

УДК 71.036:323.27  
ББК 85.03(0)6  
P25

Редактор серии «Эстетика и политика» — А. В. Магун

Перевод выполнен по изданиям:

Raunig, Gerald, *Kunst und Revolution. Künstlerischer Aktivismus im langen 20. Jahrhundert*. Wien: Turia+Kant, 2005.

Raunig, Gerald, *Art and Revolution. Transversal Activism in the Long Twentieth Century*, trans. by Derieg, Aileen. Los Angeles: Semiotext(e), 2007.

### **Рауниг Геральд**

P25 Искусство и революция: художественный активизм в долгом двадцатом веке / Геральд Рауниг; [пер. с нем. и англ. А. В. Скидана, Е. А. Шраги; науч. ред. А. В. Магун]. — СПб. : Издательство Европейского университета в Санкт-Петербурге, 2012. — 266 с. — (Серия «Эстетика и политика»; Вып. 2).

ISBN 978-5-94380-123-5

Эта книга посвящена пограничным зонам, в которых на короткое время пересекаются искусство и революция. Даже когда их союз терпит неудачу, он оставляет за собой заметные следы. Эти следы, отпечатки пересечений искусства с революцией, разбираются в книге Раунига на примере самых разных эстетических практик: от Курбе до русского футуризма и конструктивизма, от венских акционистов и Ситуационистского Интернационала до ФольксТеатрКаравана в Генуе.

Активистские практики зачастую не входят в стандартные нарративы и архивы политической истории или теории искусства. А если они и допускаются туда, то без их радикальной составляющей. Чтобы преодолеть эти механизмы исключения и перекодировки, нужны новая теория активистских художественных практик и новый набор понятий, которые бы соединили разделявшиеся ранее контексты.

Геральд Рауниг написал альтернативную историю «долгого двадцатого века», которая противостоит плоским представлениям о линейном прогрессе, принятым в объективистской историографии. Она описывает неоднократные попытки вырваться из этого искусственного континуума, вдохновляя новое поколение художников и мыслителей на совмещение искусства и активизма. Настоящее издание — первый перевод книги Геральда Раунига на русский язык, но отдельные его статьи печатались в журнале «Логос» и газете «Что делать».

УДК 792  
ББК 85.33

*В оформлении обложки использована фотография ФольксТеатрКаравана, poborder camp, Тимшоара (Румыния), июнь 2003.*

© Г. Рауниг, 2012  
© А.В. Скидан, перевод разделов 1, 2, 2012  
© Е. А. Шрага, перевод разделов 3–11, 2012  
© Европейский университет  
в Санкт-Петербурге, 2012

ISBN 978-5-94380-123-5